

3. Nachtrag zum Werkvertrag

zwischen

der **Bewerbungsgesellschaft Hamburg 2024 GmbH**

Am Strandkai 1, 20457 Hamburg
(im Folgenden HH2024)

und

der **ARGE Hamburg 2024 – PROPROJEKT / AS&P**

Am Strandkai 1, 20457 Hamburg, und
(im Folgenden ARGE)

1. Hintergrund

Die Freie und Hansestadt Hamburg (FHH) hat die ARGE Hamburg 2024 – PROPROJEKT / AS&P (ARGE) am 11.05.2015 mit der „Planung, Koordinierung und Erstellung der Bewerbungsdokumente im Rahmen des IOC-Verfahrens für die Vergabe der Olympischen und Paralympischen Spiele 2024“ beauftragt. Der Vertrag ist im Juli 2015 von der FHH auf die Bewerbungsgesellschaft Hamburg 2024 GmbH (HH2024) übergegangen.

Das dem Vertrag zu Grunde liegende Leistungsbild orientierte sich zunächst an dem bis zur Vergabe für die Winterspiele 2022 gültigen zweistufigen IOC-Auswahlprozess und den entsprechenden Anforderungen an die Bewerberstädte. Beauftragt wurde zunächst die erste Stufe bis zum Abschluss der „Applicant City Phase“ bis April 2016 zu einem Pauschalpreis i.H.v. netto 2.987.562 EUR. Die zweite Stufe bis zur Wahl der Ausrichterstadt wurde optional beauftragt, allerdings nicht pauschal kalkuliert.

Mit der Veröffentlichung des vor dem Hintergrund der Agenda 2020 komplett überarbeiteten IOC Bewerbungsprozesses am 16.09.2015 haben sich signifikante Veränderungen sowohl im Bewerbungsablauf als auch in den Inhalten ergeben, die eine Anpassung des o.g. Vertrags erfordern (vgl. dazu auch S.11 der FHH Aufgabenbeschreibung vom 13.04.2015 und S.14 des Angebots der ARGE vom 22.04.2015).

Aufgrund des veränderten Bewerbungsprozess werden die vom 01.05.2015 bis zum 30.09.2015 auf Basis des vorliegenden Vertrags erbrachten Leistungen bewertet und abgerechnet. Ab dem 01.10.2015 wird ein an den neuen IOC Prozess angepasstes Leistungsbild zum Gegenstand dieses Nachtrags 3 zum Pauschalpreis für den restlichen Bewerbungszeitraum bis zum 30.09.2017.

2. Bis zum 30.09.2015 erbrachte Leistungen

Die vertraglich vereinbarten Leistungen im Zeitraum 01.05.2015 bis zum 30.09.2015 wurden vollumfänglich erbracht. Mit der 2. Abschlagszahlung zum 30.09.2015 i.H.v. 50% der ursprünglichen Stufe 1 (1.493.781 EUR zzgl. 21.625 EUR Erstattung IT-Kosten gemäß 2. Nachtrag) sind sämtliche Leistungen der ARGE bis zu diesem Zeitpunkt abgegolten. Das umfasst auch die durchschnittlich um ca. 15% erhöhten Personalaufwände für das Gesamtteam und die z.T. um über 100% erhöhten Vor-Ort-Einsatzzeiten des Projektteams (ins-

besondere der Geschäftsführer) auf Grund der nachfolgend beschriebenen Mehr- und Zusatzleistungen.

Mehrleistungen im Rahmen der vertraglich vereinbarten Leistungsbeschreibung (LB)

- **Koordination** (LB 3.1.1): Teilnahme an zusätzlichen Gremien der FHH (Realisierungs-koordination, Kultur-Workshops, etc.) und der HH2024 (Jour Fix, Leitungsrunde, zusätzliche Fachrunden Inklusion, Digitales)
- **Integration / Qualitätssicherung** (LB 3.1.2 / 3): Auswertung und Aufbereitung des neuen IOC-Vergabeprozesses für unterschiedliche Gremien
- **Masterplanung** (LB 3.2.1): Mehraufwand Integration der verschiedenen Fachplaner Verkehr zu einem stimmigen Transportkonzept sowie zwei Sondersitzungen der Fachkommission Verkehr
- **Unterbringungskonzept** (LB 3.2.2): Vorbereitung und Teilnahme an zusätzlichen Terminen (Infoveranstaltung Hotellerie, Hamburger Tourismustag 19.10.2015, Tourismustag Schleswig-Holstein, DEHOGA Treffen) sowie vorgezogener Entwurf und Versand der Optionsverträge (urspr. Stufe 2)
- **Finanzierungskonzept** (LB 3.2.3): Mitwirkung beim Aufbau und der Pflege der Kostendatenbank der FHH und vorgezogene Bearbeitung der Langversion des sozioökonomischen Gutachtens (urspr. Stufe 2)
- **Umwelt- und Nachhaltigkeitskonzept** (LB 3.2.3): Vorgezogene Bearbeitung der Langversion des Umwelt- und Nachhaltigkeitskonzepts (urspr. Stufe 2) sowie Erweiterung des Umweltscreenings um zusätzliche Wirkfaktoren (Baumbestand, Altlasten, Artenschutz, etc.) auf Wunsch FHH
- **Beantwortung des IOC-Fragebogens** (LB 3.3.1): Umsetzung des neuen IOC-Vergabeprozesses (Überarbeitung EDP, zusätzliche Sitzung Fachkommissionen & Steuerungsgruppe)
- **Anlagen und Garantien** (LB 3.3.2): Überarbeitung und Abstimmung der Garantieentwürfe gem. neuem IOC-Vergabeprozess
- **IOC-Veranstaltungen** (LB 3.4): Vorbereitung und Teilnahme an einem zusätzlichen IOC Workshop / Videokonferenz im September 2015

Zusätzliche begleitende Leistungen gem. §1(5) des Werkvertrags

- **Broschüren der FHH**: Mitwirkung bei der Konzeption und Redaktion der Veröffentlichungen zur OlympiaCity, zum Sportstättenkonzept und zum Finanzkonzept
- **Bewerbungen um internationale Events**: Planungssupport der FHH bei der Bewerbung um weitere Sportgroßveranstaltungen (Boxen, Rollstuhl-Basketball, Beachvolleyball)
- **Außenkommunikation**: Detaillierte Beantwortung von Anfragen von Parteien oder Presse zum Host City Contract, Finanzierungskonzept und Bewerbungskonzept
- **Bewerbungsstrategie**: Mitwirkung bei der Vergabe und Entwicklung der nationalen und internationalen Positionierung durch die HH2024

3. Ab dem 01.10.2015 zu erbringende Leistungen

Projektmanagement

Koordination

- Zentrale Projektanlaufstelle für alle für die Erstellung der Bewerbungsdokumente relevanten Belange und Anfragen
- Planung, Überwachung und Steuerung der Erstellung der Bewerbungsdokumente anhand eines detaillierten Terminplans und wöchentlicher Statusberichte

- Vorbereitung, Teilnahme und Nachbereitung an allen Gremiensitzungen zur Erarbeitung und Abstimmung der Bewerbungsdokumente (Leitungsrunde HH2024, Jour-Fix HH2024, Behördenlenkungsgruppe FHH, Fachkommissionen, Steuerungsgruppe)
- Bereitstellung und Verwaltung sämtlicher projektrelevanter Informationen und Dokumente auf einem passwortgeschützten FTP-Server

Integration

- Definition sämtlicher Leistungspakete und Anforderungen in einem Projektleitfaden für die Erarbeitung der Bewerbungsdokumente (Prozess, Struktur, Zeitplan, Regeln, Fragenkatalog, Dokumentenvorlagen) zur Sicherstellung einer konsistenten Bearbeitung
- Zusammenführung sämtlicher Bewerbungsbausteine zu einer fortlaufend aktuellen Konzeptpräsentation und Überwachung der Schnittstellen zw. den einzelnen Projektbeteiligten
- Regelmäßiger Austausch mit der Kommunikations-Abteilung, um die internationale Positionierung insbesondere mit den Bewerbungsinhalten Vision, Konzept und Olympisches Erbe zu harmonisieren

Qualitätssicherung

- Laufender Abgleich der Bewerbungsbausteine auf Vollständigkeit und Konformität mit den IOC Vorgaben (Candidature Process & Candidature Questionnaire Olympic Games 2024)
- Laufender Abgleich der Bewerbungsbausteine mit internationalen Benchmarks vergangener Spiele und Bewerbungen
- Auswertung der Bewerbungsdokumente der Mitbewerber sowie des IOC Evaluation Reports zur Identifikation der Stärken und Schwächen des Bewerbungskonzepts in der internationalen Konkurrenz

Bewerbungskonzept

Detailplanung Venues

- Fortschreibung und Detaillierung des Gesamtkonzepts inkl. Integration von Planungsleistungen Dritter
- Abstimmung der Planungen für die Wettkampfstätten mit den zuständigen nationalen (NFs) und internationalen Sportfachverbänden (IFs)
- Zeichnerische Darstellung des Konzepts gem. IOC Vorgaben in Übersichtskarten (Maps A / B, ca. 1:25.000), Cluster-Karten (ca. 1:10.000) und Venue Block Plans inkl. Olympic Overlay (ca. 1:2.500)
- Erarbeitung und Abstimmung einer Fotodokumentation der bestehenden Wettkampf- und Nichtwettkampfstätten (Photographic File) gem. IOC-Vorgaben
- Beratung bei evtl. durchzuführenden Planungswettbewerben für ausgewählte Wettkampf- und Nichtwettkampfstätten (Prüfung der Auslobungsunterlagen, Teilnahme am Preisgericht)
- Koordination von ggf. durch externe Berater zu erstellenden 3-D-Visualisierungen (Produktionskosten nicht im Angebot enthalten)

Unterbringungskonzept

- Fortschreibung und Detaillierung des Unterbringungskonzepts
- Datenbankgestützte, adressscharfe Darstellung der Unterbringungseinrichtungen gem. IOC Vorgaben (Accommodation Maps)
- Koordination und Einholung der Hotelgarantien in Zusammenarbeit mit den relevanten Tourismus- / Hotelverbänden

Finanzierungskonzept

- Bottom-Up-Schätzung des operativen OCOG Budgets gem. IOC Vorgaben (Einnahmen, Ausgaben und Cash-Flow Prognose jew. in EUR und USD 2015 bzw. 2024)
- Fortschreibung und Detaillierung Kostenschätzungen zu den Wettkampf- und Nichtwettkampfstätten außerhalb der OlympiaCity
- Mitwirkung bei der Fortschreibung der Kostendatenbank und Zuordnung der Einzelmaßnahmen zu den Budgets gem. IOC-Vorgaben (OCOG / non-OCOG)
- Prognose der Wechselkursentwicklung USD / EUR und Inflation 2015-2024
- Einschätzung des sozio-ökonomischen Gesamteffekts der Ausrichtung der Spiele (Games Economic Impact Study) als Anlage zum Candidature File 1 (Dt. / engl., max. 200 Seiten)
- Zusammenfassung und Erläuterung des Finanzierungskonzepts in den Budgetkategorien des IOC (Financial Data File) als Anlage zum Candidature File 3 (Dt. / engl., max. 100 Seiten)

Umwelt- und Nachhaltigkeitskonzept

- Fortschreibung und Detaillierung des Umwelt- und Nachhaltigkeitskonzepts inkl. des Umwelt-Standortscreenings für alle Wettkampf- und Nichtwettkampfstätten in den Bereichen Natur und Landschaft, Energie, Wasser, Boden, Klima, Luft, Mensch)
- Zusammenfassung des Umwelt- und Nachhaltigkeitskonzepts (Sustainability Assessment) als Anlage zum Candidature File 3 (Dt. / engl., max. 100 Seiten)

Bewerbungsunterlagen

Beantwortung des IOC Fragebogens inkl. Anlagen und Garantien

- Vollständige Beantwortung des IOC Fragebogens (Candidature Questionnaire) für die drei Bewerbungsdokumente (Candidature Files 1-3) auf Basis der in Zusammenarbeit mit den Projektbeteiligten erarbeiteten bzw. von externen Beratern zugelieferten Konzeptbausteinen
- Entwurf und Abstimmung sämtlicher der gem. IOC Vorgaben in der Bewerbungsphase erforderlichen Garantieerklärungen (Rechtsberatung und beglaubigte Übersetzung nicht im Angebot enthalten)
- Koordination und Zusammenführung der der gem. IOC Vorgaben in der Bewerbungsphase erforderlichen Anlagen zu den Bewerbungsdokumenten:
 - Maps A, B zu den CF 1 und 3 (s.o.)
 - Guarantees Files zu den CF 1, 2 und 3 (s.o.)
 - City's Long-Term Development Strategy zum CF 1 (Erstellung und / oder Übersetzung nicht im Angebot enthalten)
 - Photographic File zum CF 1 (s.o.)
 - Games Economic Impact Study zum CF 1 (s.o.)
 - Venue Block Plans zum CF 3 (s.o.)
 - Financial Data File zum CF 3 (s.o.)
 - Sustainability Assessment zum CF 3 (s.o.)

Redaktion und Übersetzung

- Zusammenführung, Abstimmung und redaktionelle Bearbeitung aller drei Bewerbungsdokumente gem. IOC Vorgaben zu jew. einem stichpunktartigen Eckdatenpapier in deutscher Sprache
- Erstellung, Abstimmung und Redaktion sämtlicher drei Bewerbungsdokumente gem. IOC Vorgaben in englischer Sprache
- Übersetzung der abgestimmten Bewerbungsdokumente (ohne Anlagen) in die französische Sprache

- Übersetzung von jew. max. dreiseitigen Kurzzusammenfassungen der o.g. Anlagen zu den Bewerbungsdokumenten in die französische Sprache (Anlagen selbst werden nur in englischer Sprache abgegeben)
- Schlussredaktion, Fehlerkorrektur und zweisprachiges Lektorat der druckfähigen Dokumente

Layout und Produktion

- Erarbeitung eines Look & Feel für die Bewerbungsdokumente gem. IOC Vorgaben auf Basis eines von externen Beratern zur Verfügung gestellten Erscheinungsbild der Bewerbung (Entwicklung CI / CD nicht im Angebot enthalten):
 - Bewerbungsdokumente (Candidature Files 1-3 - ohne Anlagen)
 - Fotodokumentation Wettkampf- und Nichtwettkampfstätten (Photographic File)
 - Übersichtskarten (Maps A, B)
 - Garantieordner (Guarantees Files)
 - USB Sticks für die Candidature Files 1-3 sowie die Guarantees Files
- Bild- und Fotoredaktion zur Illustration der Bewerbungsdokumente (Erwerb von Bildrechten nicht im Angebot enthalten)
- Layout, Satz und Programmierung der drei elektronischen Bewerbungsdokumente (inkl. Korrekturdurchläufen) als interaktives pdf mit folgenden Funktionen:
 - Inhaltsverzeichnis / Kapitelnavigation
 - Blätterfunktion
 - Vorlesefunktion (Barrierefreies pdf)
 - Zu- und abschaltbare Ebenen in Maps A und B
 - Slideshows für Bilder / Illustrationen
 - Verlinkung / Einbindung der zusätzlich vom IOC geforderten Dokumente
- Bei Bedarf Koordination und Einbindung von Bewegtbildsequenzen (Kurzvideos Kapitelrenner, 3D-Animationendes o.ä.) in die drei Bewerbungsdokumente (Produktionskosten nicht im Leistungsumfang enthalten)
- Überwachung und Koordination des Drucks bzw. der Produktion der Garantieordner und USB-Sticks (Druck- bzw. Produktionskosten und Konfektionierung nicht im Leistungsumfang enthalten)

IOC Veranstaltungen

Workshops

- Unterstützung bei der Abstimmung und Koordination der im Bewerbungsprozess auftretenden Fragen mit der IOC Abteilung „Bid City Relations“
- Inhaltliche Unterstützung, Teilnahme und Nachbereitung für folgende Candidate City Workshops im laufenden Vergabeprozess:
 - Vision, Games Concept and Strategy (Lausanne, November 2015)
 - Feedback on Stage 1 (Lausanne, Juni 2016)
 - Governance, Legal and Venue Funding (Rio, August 2016)
 - Games Delivery, Experience and Venue Legacy (Tokio, November 2016)

Evaluierungskommission

- Inhaltliche Unterstützung, Teilnahme und Nachbereitung für den 2-3-tägigen Besuch der IOC Evaluierungskommission im Zeitraum Februar bis Juni 2017 (Eventmanagement und -organisation nicht im Angebot enthalten)
- Erarbeitung und Abstimmung von Präsentationen zum Bewerbungskonzept (nur Power-Point-Rohdaten / Filme, Multimediapräsentationen und Reden-Entwürfe nicht im Angebot enthalten)

Internationale Präsentationen

- Inhaltliche Unterstützung, Teilnahme und Nachbereitung für folgende internationale Präsentationen im laufenden Vergabeprozess (Eventmanagement und -organisation nicht im Angebot enthalten):
 - ANOC Vollversammlung (Ort und Zeit stehen noch nicht fest)
 - Candidate City Briefing IOC / IFs (Lausanne, Juli 2017)
 - Host City Election IOC Vollversammlung (Lima, September 2017)
- Briefing der Teilnehmer und Vorbereitung eines Fragen- und Antworten-Katalogs (Q&A) zu den relevanten Konzeptinhalten

4. Vergütung und Abrechnung

Die an die neuen Bewerbungsanforderungen angepassten Grundleistungen des Angebots der ARGE vom 22.04.2015 können mit weitestgehend vergleichbaren Personaleinsätzen erbracht werden.

Aus der Kostenkalkulation (Anlage) ergibt sich damit für den Zeitraum vom 01.10.2015 bis zum 30.09.2017 (24 Monate) ein Pauschalpreis i.H.v. **netto 6.382.747 EUR**.

Der Pauschalpreis wird in sechs gleich großen Abschlagszahlungen gezahlt (je 1.063.791,17 €) zu folgenden Terminen:

- 31.01.2016
- 31.05.2016
- 30.09.2016
- 31.01.2017
- 31.05.2017
- 30.09.2017

Die ARGE wird die Abschlagssummen jeweils in Rechnung stellen.

Für den Fall einer Kündigung durch HH2024 werden die bis dahin erbrachten Leistungen zzgl. einer zweimonatigen Demobilisierungszeit (Projektentwicklung / Dokumentation) auf Grundlage der Kostenkalkulation der Anlage vergütet.

Hamburg, den 27.11.2015

Frankfurt, den 27.11.2015

.....
[Redacted Signature]

.....
[Redacted Signature]

Bewerbungsgesellschaft Hamburg 2024
GmbH

ARGE Hamburg 2024 – PROPROJEKT /
AS&P

.....
[Redacted Signature]

.....
[Redacted Signature]

Bewerbungsgesellschaft Hamburg 2024
GmbH

ARGE Hamburg 2024 – PROPROJEKT /
AS&P